



## INVITATIE DE PARTICIPARE

### CĂTRE OPERATORII ECONOMICI INTERESAȚI

Ministerul Mediului Apelor și Pădurilor, cu sediul în B-dul Libertății nr. 12, sector 5, București, cod fiscal 16335444, intenționează să achiziționeze servicii de traducere autorizate în/din limbi străine, după caz, din / în limba română.  
Cod CPV 79530000-8 - servicii de traducere

**Valoarea estimată: 40.322 lei, fără TVA**

Modul de finalizare a achiziției: încheierea unui contract de servicii.

**Perioada de valabilitate a ofertelor:** 30 (treizeci) de zile de la data limită de depunere a ofertelor.

**Criteriul de atribuire:** prețul cel mai scăzut

**Documentele de calificare solicitate:**

**Formularul nr. 1 - Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 180 din O.U.G nr. 34/2006 cu modificările și completările ulterioare**

**Formularul nr. 2 - Declarație privind neîncadrarea în prevederile art. 181 din O.U.G nr. 34/2006 cu modificările și completările ulterioare**

**Formularul nr. 3 - Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în situațiile prevăzute la art. 69<sup>1</sup> (evitarea conflictului de interese) din O.U.G nr. 34/2006 cu modificările și completările ulterioare.**

Operatorii economici trebuie să-și dovedească forma de înregistrare ca persoană juridică română/ străină, prin prezentarea unui **certificat constatator emis de Oficiul Registrului Comerțului** din care să rezulte că au în obiectul de activitate serviciile care fac obiectul contractului ce urmează a fi atribuit.

Forma de prezentare: original sau copie lizibilă, semnată și ștampilată de către ofertant, care să conțină mențiunea” conform cu originalul”.



**Formularul nr. 4 - Declarație privind personalul tehnic de specialitate de care dispune sau al cărui angajament de participare a fost obținut de către ofertant, responsabil pentru îndeplinirea contractului de servicii.**

Ofertanții trebuie să demonstreze că vor asigura specialiști, în vederea realizării activităților la un nivel de calitate corespunzător, conform caietului de sarcini.

Ofertanții vor prezenta **Atestate** de traducători autorizați de Ministerul Justiției în conformitate cu prevederile Legii nr.178/1997, în copie legalizată sau copie lizibilă, semnată și ștampilată, care să conțină mențiunea “conform cu originalul” și valabile la data depunerii ofertelor.

**Modul de prezentare a propunerii financiare** - completarea **Formularului nr. 5** (Formular de ofertă) în care va fi prezentat prețul mediu/pagină tradusă, precum și anexa la Formularul 5 conținând centralizatorul cu prețuri pentru fiecare limba.

Ofertantul va elabora propunerea tehnică, astfel încât aceasta să respecte în totalitate cerințele prevăzute în caietul de sarcini. În situația nerespectării în totalitate a acestor cerințe, ofertele vor fi respinse ca neconforme.

**Garanția de bună execuție.** Se solicită garanție de bună execuție în cuantum de 5 % din valoarea fără TVA a contractului de servicii, constituită printr-un instrument de garantare în condițiile legii.

**Formularul nr. 6 - Scrisoare de înaintare**

**Modul de întocmire a ofertei**

Documentele se întocmesc într-un singur exemplar și se introduc într-un plic exterior, închis și netransparent.

**Plicul exterior trebuie să fie marcat cu:** denumirea și adresa autorității contractante, denumirea obiectului achiziției pentru care s-a depus oferta

**„ Servicii de traducere documente”**, denumirea și adresa ofertantului.



MINISTERUL MEDIULUI,  
APELOR ȘI PĂDURILOR

DIRECȚIA GENERALA INVESTIȚII, ACHIZIȚII ȘI LOGISTICA

**Oferta se va depune la registratura** autorității contractante: Ministerul Mediului  
Apelor și Pădurilor, B-dul Libertății nr.12, sector 5, București;

Persoană de contact: Marilena Tuță telefon/fax: 021 31637; E-mail:  
marilena.tuta@mmediu.ro

**Data limită** pentru depunerea ofertelor: 20.02,2015 , ora 12:00

Formularele și caietul de sarcini sunt atașate prezentei invitații de participare.

**Director General**

**Adrian - Dan DUGĂIAȘU**

Șef serviciu

Florica Băițan

Elaborat: Marilena Tuță, consilier